

ORIGINAL BRUKSANVISNING

SD 5000-A22 Skrumaskin for gipsskruer o.l.

Det er viktig at bruksanvisningen leses før maskinen brukes for første gang.

Oppbevar alltid bruksanvisningen sammen med maskinen.

Pass på at bruksanvisningen ligger sammen med maskinen når den overlates til andre personer.

Innholdsfortegnelse	Side
1. Generell informasjon	135
2. Beskrivelse	136
3. Verktøy, tilbehør	138
4. Tekniske data	138
5. Reservedeler	139
6. Sikkerhetsregler	139
7. Ta maskinen i bruk	142
8. Betjening	143
9. Service og vedlikehold	145
10. Feilsøking	145
11. Avhending	146
12. Produsentgaranti for maskiner	147
13. EF-samsvarserklæring	147

❑ Disse numrene refererer til tilhørende bilde. Bildene finnes på omslaget. La disse sidene være framme ved gjennomgåelse av bruksanvisningen. I teksten i denne bruksanvisningen viser "maskinen" alltid til skrumaskinen SD 5000-A22.

Apparatkomponenter, betjeningselementer og grafiske elementer ❑

- ❶ Kontrollbryter (med elektronisk turtallstyring)
- ❷ Omkobling høyre-/venstregang
- ❸ Låsebryter for kontinuerlig bruk
- ❹ Dybdeanlegg
- ❺ Grensesnitt maskin/tilbehør (hurtigkobling)
- ❻ Chuck (bitsholder)
- ❼ Bitsholder
- ❽ Luftutløp
- ❾ Beltekrok
- ❿ Håndtak
- ⓫ Utløserknapper for batteri
- ⓬ Inntak for motorkjøleluft
- ⓭ Universalkrok

no

1. Generell informasjon

1.1 Indikasjoner og deres betydning

FARE

For en umiddelbart truende fare som kan føre til alvorlige personskader eller død.

ADVARSEL

Dette ordet brukes for å rette fokus på potensielt farlige situasjoner, som kan føre til alvorlige personskader eller død.

FORSIKTIG

Dette ordet brukes for å rette fokus på potensielt farlige situasjoner som kan føre til mindre personskader eller skader på utstyret eller annen eiendom.

INFORMASJON

For bruksanvisninger og andre nyttige informasjon.

1.2 Forklaring på piktogrammer og ytterligere opplysninger.

Varselskilt



Generell advarsel



Advarsel for elektrisitet



Advarsel for syre

Verneutstyr



Bruk vernebriller



Bruk arbeidshansker

Symboler



Les bruksanvisningen for bruk



Avfall bør resirkuleres



Volt



Likestrøm

n₀

Nominelt tomgangsturtall

/min

Omdreining per minutt



i diameter

Lokalisering av identifikasjonsdata på maskinen

Typebetegnelsen og serienummeret finnes på verktøyets typeskilt. Skriv ned disse dataene i bruksanvisningen og referer alltid til dem ved henvendelse til din salgsrepresentant eller til Motek senter.

Type: _____

Generasjon: 01 _____

Serienummer: _____

no

2. Beskrivelse

2.1 Forskriftsmessig bruk

SD 5000-A22 er en batteridrevet håndholdt skrumaskin med koblingsfunksjon.

Det kan benyttes skruer med inntil 4,2 mm diameter og inntil 55 mm lengde.

Andre skruer for tyngre oppgaver må ikke benyttes.

For optimal håndtering anbefaler vi å bruke maskinen med linjehåndtak.

Luften som trengs til kjøling av motoren suges inn via ventilasjonsslissen og blåses ut av maskinen gjennom luftutløpet.

Maskinen er tilpasset for både venstre- og høyrehendte.

Det ergonomiske, gummibelagte håndtaket reduserer anstrengelsen og sørger for et sikkert grep.

Maskinen er laget for profesjonell bruk og får kun brukes, vedlikeholdes og repareres av kyndig personell. Personalet må informeres om spesielle farer som kan oppstå. Maskinen og tilleggsutstyret kan utgjøre en fare hvis det betjenes av ukvalifisert personell eller det benyttes feil.

Følg informasjonen i bruksanvisningen ang. bruk, stell og vedlikehold.

For å unngå risiko for skade, bruk kun originalt Hilti-tilbehør og -verktøy.

Batteriene skal ikke brukes som energikilder for andre, ikke spesifiserte, forbrukere.

Det må ikke arbeides med helsefarlige materialer (for eksempel asbest).

Overhold også dine nasjonale arbeidsmiljøforskrifter.

Ikke benytt maskinen på steder hvor det er brann- eller eksplosjonsfare.

Modifisering eller endringer på maskinen er ikke tillatt.

Maskinen er beregnet for bruk på: Byggeplasser, verksteder, til renovering, ombygging og konstruksjonsarbeid.

2.2 Viktigste bruksområder

Bruk	Skruetype
Gipsplater på metallprofilskiner $\leq 0,88$ mm	Gipsskrue med nålespiss, type S-DS01
Gipsplater på metallprofilskiner $\leq 2,25$ mm	Gipsskrue med borespiss, type S-DD01
Metallprofilskiner på metallprofilskiner (maks. klemmepakke 2,5 mm)	Spesial gipsskrue med borespiss, type S-DD02, S-DD03 og S-DD08
Gipsplater på treverk	Gipsskrue med nålespiss, type S-DS03
Gipsfiberplater på metallprofilskiner ($\leq 0,88$ mm) og underliggende trekonstruksjon	Gipsskrue med nålespiss, type S-DS14 og S-DS10

INFORMASJON

Maskinen kan også brukes med magasinet SMD 57 med tilsvarende magasinerte skruer, til bruksområdene som er nevnt ovenfor. Sørg da for å følge bruksanvisningen for skrumaskinmagasinet.

no

2.3 Chuck

¼" bitsholder

2.4 Brytere

Regulerbar kontrollbryter for trinnløs turtallsregulering

Låsebryter for kontinuerlig bruk

Omkoblingsbryter for høyre-/venstregang

2.5 Smøring

Fettsmøring

2.6 Håndtak

Vibrasjonsdempet håndtak (linjehåndtak)

2.7 Deler som følger med i kofferten:

- 1 Maskin
- 1 Dybdeanlegg
- 1 Bits
- 1 Bitsholder
- 2 Batteri B 22/2.6 Li-Ion
- 1 Ladeapparat til Li-Ion-batterier
- 2 Bruksanvisninger

2.8 Deler som følger med i kartongemballasjen:

- 1 Maskin
- 1 Dybdeanlegg
- 1 Bits

- 1 Bitsholder
- 1 Bruksanvisning

2.9 Ladenivå for Li-Ion-batterier

LED fast lys	LED blinkende	Ladenivå C
LED 1, 2, 3, 4	-	$C \geq 75 \%$
LED 1, 2, 3	-	$50 \% \leq C < 75 \%$
LED 1,2	-	$25 \% \leq C < 50 \%$
LED 1	-	$10 \% \leq C < 25 \%$
-	LED 1	$C < 10 \%$

3. Verktøy, tilbehør

Dybdeanlegg		S-DG-D 11x75 for bitsholder 75 mm
Bitsholder		S-BH 75M
Magasin		SMD 57
Forlengelse		SME-forlenger for arbeid i tak
Ladeapparat til Li-Ion-batterier	C 4/36	
Ladeapparat til Li-Ion-batterier	C 4/36-ACS	
Ladeapparat til Li-Ion-batterier	C 4/36-ACS TPS	
Batteri	B 22/2.6 Li-Ion	
Hilti-koffert		
Bits		S-B PH2

4. Tekniske data

Med forbehold om løpende tekniske forandringer!

Maskin	SD 5000-A22
Merkespenning	21,6 V
Vekt i henhold til EPTA-prosedyre 01/2003	2,1 kg
Mål (L x B x H)	253 mm X 99 mm X 235 mm
Nominelt tomgangsturtall	0...5 000/min
Maks. dreiemoment	9,5 Nm
Chuck	Innvendig sekskant ¼ "

INFORMASJON

Vibrasjonsnivået som er angitt i denne bruksanvisningen, er målt i samsvar med den normerte målemetoden i EN 60745 og kan brukes til sammenligning av elektroverktøy. Det egner seg også for en foreløpig vurdering av vibrasjonsbelastningen. Det angitte vibrasjonsnivået representerer den primære bruken av elektroverktøyet. Dersom elektroverktøyet brukes til andre bruksområder, med avvikende verktøy eller med utilstrekkelig vedlikehold, kan vibrasjonsnivået imidlertid avvike. Dette kan øke vibrasjonsbelastningen betraktelig gjennom hele arbeidsperioden. For en nøyaktig vurdering av vibrasjonsbelastningen må man også ta hensyn til

tidsrommene da maskinen er slått av eller er i gang, men ikke i drift. Dette kan redusere vibrasjonsbelastningen betraktelig gjennom hele arbeidsperioden. Fastsett ekstra sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren mot effekten av vibrasjonene, for eksempel: Vedlikehold av elektroverktøy og innsatsverktøy, holde hendene varme, organisering av arbeidsprosesser.

Lyd- og vibrasjonsinformasjon (målt iht. EN 60745-2-2):

Typisk A-lydeffektnivå	82 dB (A)
Typisk A-veid avgitt lydtrykk	71 dB (A)
Usikkerhet for de nevnte støynivåene	3 dB (A)

Vibrasjonsverdier, tre aksler (vibrasjonsvektorsum)

Skruing uten slag, a_h	1 m/s ²
Usikkerhet (K)	1,5 m/s ²

Batteri	B 22/2.6 Li-Ion
Merkespenning	21,6 V
Kapasitet	2,6 Ah
Energiinnhold	56.16 Wh
Vekt	0,8 kg
Temperaturovervåkning	ja
Celletype	Lithium-ion
Celleblokk	12 stk.

no

5. Reservedeler

Dybdeanlegg	S-DG-D 11 x 50	406292
Bitsholder	S-BH 50M	257257
Beltekk SD 5000-A22		406293
Universalkrok SD 5000-A22		406294

6. Sikkerhetsregler

6.1 Generelle sikkerhetsregler for elektroverktøy

ADVARSEL! Les alle sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger. Manglende overholdelse av sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader. **Oppbevar alle sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger i tilfelle du skulle få bruk for dem senere.** Begrepet "elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsanvisningene, viser til nettdrevne elektroverktøy (med nettkabel) og batteridrevne elektroverktøy (uten nettkabel).

6.1.1 Sikkerhet på arbeidsplassen

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller dårlig belyste arbeidsområder kan føre til ulykker.
- Bruk ikke maskinen i eksplosjonsfarlige omgivelser hvor det befinner seg brennbare flytende stoffer, gasser eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damper.
- Hold barn og andre personer på sikker avstand mens elektroverktøyet brukes.** Hvis du blir

forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over maskinen.

6.1.2 Elektrisk sikkerhet

- a) **Maskinens støpsel må passe i stikkkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Bruk ikke adapterkontakt på maskiner som er jordet.** Uendrede stikkontakter og egnede stikkontakter minsker risikoen for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater som rør, radiatorer, komfyrer eller kjøleskap.** Det er større fare ved elektriske støt hvis kroppen din er jordet.
- c) **Hold maskinen unna regn og fuktighet.** Risikoen for et elektrisk støt øker ved inntrenging av vann i et elektroverktøy.
- d) **Bruk ikke ledningen til å bære maskinen, henge den opp eller til å dra støpselet ut av stikkkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller maskindeler som beveger seg.** Skadede eller sammenviklede ledninger øker risikoen for elektriske støt.
- e) **Bruk kun skjøteledning som også er godkjent for utendørs bruk når du arbeider med et elektroverktøy utendørs.** Bruken av en skjøteledning som er egnet til utendørs bruk minsker risikoen for et elektrisk støt.
- f) **Må elektroverktøyet brukes i fuktige omgivelser, er det nødvendig å bruke en jordfeilbryter.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

6.1.3 Personssikkerhet

- a) **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og gå fornuftig fram under arbeidet med et elektroverktøy. Ikke bruk maskinen når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av maskinen kan føre til alvorlige skader.
- b) **Bruk alltid personlig verneutstyr og vernebriller.** Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, skliskre vernesko, hjelm eller hørselsvern – avhengig av type og bruk av elektroverktøyet – reduserer risikoen for skader.
- c) **Unngå utilsiktet start. Forsikre deg om at maskinen er slått av før du setter i stikkkontakten eller batteriet, løfter den eller flytter på den.** Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer maskinen, eller kobler maskinen til strøm i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.

- d) **Fjern justeringsverktøy og skrunøkkel før du slår på maskinen.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende maskindel, kan føre til skader.
- e) **Unngå uhensiktsmessige arbeidsposisjoner. Sørg for å stå stødig og i balanse.** Dermed kan du kontrollere maskinen bedre i uventede situasjoner.
- f) **Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, tøy og hansker unna deler som beveger seg.** Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
- g) **Hvis det er montert støvavsugs- og oppsamlingsinnretninger, må det kontrolleres at disse er koblet til og blir brukt på riktig måte.** Du kan redusere farene forbundet med støv ved å bruke en støvopsamlingsinnretning.

6.1.4 Bruk og behandling av elektroverktøyet

- a) **Ikke overbelast maskinen. Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeid du vil utføre.** Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
- b) **Ikke bruk elektroverktøy med defekt bryter.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.
- c) **Dra ut støpselet fra stikkkontakten og/eller ta ut batteriet før du foretar maskininnstillinger, bytter tilleggsutstyr eller legger bort maskinen.** Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet start av apparatet.
- d) **Oppbevar elektroverktøy som ikke brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la maskinen brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- e) **Stell maskinen med omhu. Kontroller om bevegelige maskindeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukt eller skadet, slik at dette innvirker på maskinens funksjon. La skadede deler repareres før maskinen brukes.** Mange ulykker er et resultat av dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten blir sjeldnere fastklemt og er lettere å styre.
- g) **Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy etc. som er beskrevet i disse instruksjonene, med tanke på arbeidsbetingelsene og oppgavene som skal**

utføres. Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.

6.1.5 Aktsom håndtering og bruk av batteridrevne maskiner

- a) **Bruk kun ladere som er anbefalt av produsenten når du skal lade batteriene.** Det oppstår brannfare når det brukes andre batterier i en lader enn dem laderen er egnet for.
- b) **Bruk bare batterier som er beregnet for de forskjellige elektroverktøyene.** Bruk av andre batterier kan medføre skader og brannfare.
- c) **Unngå å oppbevare ubrukte batterier i nærheten av binders, mynter, nøkler, nagler, skruer eller andre små metallgjenstander som kan forårsake kortslutning av kontakten.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- d) **Ved feil bruk kan væske lekke fra batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege.** Batterivæske som renner ut, kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.

6.1.6 Service

- a) **Maskinen må kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler.** Slik opprettholdes maskinens sikkerhet.

6.2 Ekstra sikkerhetsanvisninger

6.2.1 Personikkerhet

- a) **Elektroverktøyet må kun holdes i isolerte håndtaksflater når det utføres arbeid der feste-elementene kan komme i kontakt med skjulte elektriske ledninger.** Hvis festeelementene kommer i kontakt med en strømførende ledning kan det føre til at frittliggende metalldele på elektroverktøyet blir satt under spenning, og brukeren av verktøyet kan bli utsatt for elektrisk støt.
- b) **Vi anbefaler bruk av hørselvern.** Støypåvirkning kan føre til nedsatt hørsel.
- c) **Hold maskinen ren og fri for olje og fett, særlig maskinens gripeflater. Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder silikon.**
- d) **Ta pauser fra arbeidet og foreta avspennings- og fingerøvelser for å øke blodgjennomstrømningen i fingrene.**

- e) **Unngå å berøre de roterende delene. Koble først til maskinen på arbeidsområdet.** Berøring av de roterende delene, spesielt roterende verktøy, kan føre til skader.
- f) **Aktiver innkoblingssperren (H/V-omkoblingsbryter i midtstilling) ved lagring og transport av maskinen.**
- g) **Bruk riktig maskin. Ikke bruk maskinen til formål som den ikke er beregnet for, men kun til tiltenkte bruksområder.** Maskinen skal være i forskriftsmessig stand ved bruk.
- h) **Unngå utilsiktet oppstart. Ikke bær maskinen ved å holde på PÅ-/AV-bryteren. Hvis maskinen ikke brukes under et opphold i arbeidet eller før service, ved bytte av verktøy eller under transport, må batteriet tas ut av maskinen.**
- i) **Kontroller før arbeidet starter at beltekroken er sikkert festet.**
- j) **Maskinen må ikke bæres i dybdeanlegget.** Hurtigkoblingen kan løsne utilsiktet.
- k) **Barn må få beskjed om at de ikke får lov til å leke med maskinen.**
- l) **Maskinen skal ikke brukes av barn eller svake personer uten oppsyn.**
- m) **Støv fra materialer som blyholdig maling, enkelte tresorter, mineraler og metaller kan være helseskadelig. Berøring eller innånding av slike typer støv kan fremkalle allergiske reaksjoner og/eller luftveissykdommer hos brukeren og andre personer som oppholder seg i nærheten. Bestemte typer støv som eikestøv eller bøkestøv regnes som kreftfremkallende, særlig i forbindelse med stoffer for trebehandling (kromat, trepleiemidler). Asbestholdige materialer skal kun bearbeides av kvalifisert personell. Bruk støvavsug der det er mulig. For å oppnå høy effekt på støvavsug bør du bruke et egnet, mobilt støvavsug for tre og/eller mineralstøv som er anbefalt av Hilti og som er tilpasset dette elektroverktøyet. Sørg for at arbeidsplassen er godt luftet. Bruk av åndedrettsvern med filterklasse P2 anbefales. Ta hensyn til gjeldende lokale forskrifter for materialene som skal bearbeides.**
- n) **Pass på at maskinen ligger støtt når du legger den fra deg, spesielt ved bruk av magasin og/eller forlenger.**

no

6.2.2 Aktsom håndtering og bruk av elektroverktøy

Sørg for at verktøyet i bruk er kompatibelt med maskinens chuck-system og at det er festet riktig i chucken.

6.2.3 Elektrisk sikkerhet



Kontroller arbeidsområdet for skjulte elektriske ledninger, gass- og vannrør før du starter arbeidet, f.eks. ved hjelp av en metalldetektor. Eksterne metalldele på maskinen kan bli strømførende ved at f. eks. en strømførende kabel utilsiktet blir skadet. Dette innebærer en alvorlig fare for elektrisk støt.

6.2.4 Aktsom håndtering og bruk av batteridrevne maskiner

- a) Beskytt batteriene mot høye temperaturer og åpen ild. Ellers kan det være fare for eksplosjon.
- b) Batteriene må ikke tas fra hverandre, klemmes, varmes opp over 100 °C eller brennes. Ellers kan det være fare for brann, eksplosjoner og etseskader.
- c) Bruk ikke andre batterier enn de som er beregnet for den aktuelle maskinen. Hvis du bruker andre

batterier eller bruker batteriene til andre formål, er det brann- og eksplosjonsfare.

- d) Ta hensyn til spesielle retningslinjer for transport, lagring og bruk av Li-Ion-batterier.
- e) Unngå kortslutning av batteriene. Kontroller at det ikke er fremmedlegemer ved kontaktene på batteriet og i maskinen før du setter batteriet inn i maskinen. Hvis kontaktene på et batteri kortsluttes, er det fare for brann, eksplosjoner og etseskader.
- f) Skadde batterier (for eksempel batterier med sprekker, ødelagte deler eller kontakter som er bøyd, skjøvet tilbake eller trukket ut) skal ikke lades opp eller brukes videre.

6.2.5 Arbeidsplassen

Sørg for at arbeidsplassen er godt luftet. Arbeidsplasser med dårlig ventilasjon kan føre til helseskader på grunn av støvbelastning.

6.2.6 Personlig verneutstyr



Brukeren og personer som befinner seg i nærheten må bruke egnede vernebriller, hjelm, arbeidshansker og en lett støvmaske når maskinen er i drift.

7. Ta maskinen i bruk



7.1 Riktig håndtering av batterier

INFORMASJON

Batteriytelsen synker ved lave temperaturer. Bruk ikke batteriet til alle cellene er tomme. Bytt til et annet batteri i god tid. Lad opp batteriet med en gang slik at det er klart til gjenbruk.

Batteriene bør lagres så kjølig og tørt som mulig. Batteriene må aldri lagres i solen, på en radiator eller bak glassruter. Batteriene må avhendes på miljømessig forsvarlig måte når de er utbrukte.

7.2 Lade batteriet



FARE

Bruk bare batterier og ladere fra Hilti som er beregnet for din maskin. Disse er oppført under "Tilbehør".

7.2.1 Første gangs lading av nytt batteri

Et nytt batteri må alltid få en riktig første gangs lading før bruk, slik at battericellene kan formes riktig. Ukorrekt lading kan ha en vedvarende negativ

effekt på batterikapasiteten. Les bruksanvisningen til laderen før første gangs opplading.

7.2.2 Opplading av brukt batteri

Sørg for at yttersiden av batteriet er ren og tørr før det settes til lading i laderen.

Les bruksanvisningen til laderen før opplading.

Li-Ion-batterier er alltid klare til bruk, også i delvis oppladet tilstand. Ladingen vises på LED-ene (se bruksanvisningen for laderen).

7.3 Sette i batteriet 2 3

FORSIKTIG

Før du setter inn batteriet, må du kontrollere at maskinen er slått av og at innkoblingssperren er aktivert (bryter for høyre-/venstregang i midt-

stilling). Bruk bare batterier som er beregnet for din maskin.

FORSIKTIG

Kontroller at det ikke er fremmedlegemer på batterikontaktene eller på maskinkontaktene før du setter batteriet inn i maskinen.

1. Skyv inn batteriet i apparatet fra baksiden til det smekker hørbart på plass med et dobbeltklikk ved anslag.
2. **FORSIKTIG** **Faller batteriet ned, kan det utgjøre en fare for deg selv eller andre.**
Sørg for at batteriet er riktig festet i maskinen.

7.4 Ta ut batteriet 4

1. Trykk på begge utløserknappene.
2. Trekk batteriet ut av maskinen på baksiden.

8. Betjening



FORSIKTIG

Bruk vernehansker når du bytter verktøy, da verktøyet blir varmt ved bruk.

FORSIKTIG

Under bearbeiding av underlaget kan material splintres opp. **Bruk vernebriller, arbeidshansker og hvis det ikke benyttes støvavsug, en lett støvmaske.** Avsplittet material kan skade kroppen og øynene.

FORSIKTIG

Kontroller at tilbehør som benyttes, er sikkert montert.

8.1 Stille inn høyre- eller venstregang 5

INFORMASJON

Med omkoblingsbryteren for høyre-/venstregang kan du velge rotasjonsretning for verktøyspindelen. En sperre hindrer at motoren kobles om når den er i drift. I midtstilling er kontrollbryteren blokkert. Trykk omkoblingsbryteren mot venstre (i maskinens arbeidsretning). Dermed aktiveres høyregang. Trykk omkoblingsbryteren mot høyre (i maskinens arbeidsretning). Dermed aktiveres venstregang.

8.2 Bitsbytte

1. Trekk ut dybdeanlegget slik at hurtigkoblingen løsnes.
2. Trekk ut bitsen.
3. Sett inn den nye bitsen.
4. Monter dybdeanlegget på maskinen igjen.

8.3 Skifte innsatsverktøy (bitsholdere, magasinbits) 6

INFORMASJON

Chucken har en normert 1/4" innvendig sekskant for innsatsverktøy (bitsholdere, bits, magasinbits).

1. Trekk ut dybdeanlegget slik at hurtigkoblingen løsnes.
Bitsholderen kan nå byttes.
2. Trykk chucken inn mot maskinen, drei litt og hold fast.
3. Ta ut bitsholderen med den andre hånden.

8.4 Forholdsregler 7

ADVARSEL

Dybdeanlegg og bitsholder må ikke brukes som håndtak. Hvis festeelementene kommer i kontakt med skjulte elektriske ledninger kan det føre til elektrisk støt.

8.5 Slå av/på

Ved å trykke langsomt på AV/PÅ-bryteren, kan man velge trinnløst mellom 0 og maksimal hastighet.

8.6 Apparatets overlast- og overopphetingsindikator

INFORMASJON

Apparatet er utstyrt med en elektronisk overlast- og overopphetingsbeskyttelse. Ved overlast og overoppheting slås apparatet av automatisk. Hvis kontrollbryteren slippes og trykkes igjen, kan dette føre til innkoblingsforsinkelser (apparatets avkjølingsfaser).

8.7 Låsebryter for kontinuerlig bruk

INFORMASJON

Med låseknappen for kontinuerlig drift er det mulig å la motoren gå kontinuerlig uten at kontrollbryteren må betjenes.

8.7.1 Innkobling av kontinuerlig bruk

1. Trykk kontrollbryteren inn så langt det går.
2. Trykk inn låseknappen mens kontrollbryteren holdes inne, og slipp kontrollbryteren.

8.7.2 Utkobling av kontinuerlig bruk

Trykk på kontrollbryteren. Låseknappen spretter til utgangsstilling.

8.8 Grensesnitt maskin/dybdeanlegg

1. Trekk ut dybdeanlegget slik at hurtigkoblingen løsnes.
2. Trekk dybdeanlegget fram og ut av maskinen.
Med den frie spindelen kan du utføre følgende: Skru ut en montert skrue med venstregang, skifte bits, skifte bitsholder, skifte over til magasin-drift med magasinet SMD 57 samt etterstramme skruer. Ved skifte til magasin-drift må du lese magasinet bruksanvisning.

8.9 Skru ut en fastskrudd skrue

1. Trekk dybdeanlegget eller magasinet fram og ut av maskinen.
2. Still omkoblingsbryteren for høyre-/venstregang i stilling for venstregang.
3. Du kan nå skru ut skruen.

8.10 Avlesning av ladenivå for Li-Ion-batterier

INFORMASJON

Mens arbeidet pågår, er det ikke mulig å vise ladenivået. Når LED 1 blinker, betyr det bare at batteriet er helt utladet eller for varmt (temperatur > 80 °C).

Li-Ion-batteriet har en ladenivåindikator. Under ladingen angis ladenivået på indikatoren på batteriet (se bruksanvisningen for laderen). I standbystilling vises ladenivået i tre sekunder ved hjelp av de fire lysdiodene når du trykker inn en av låsetastene på batteriet.

8.11 Beltekrok

FORSIKTIG

Kontroller før arbeidet starter at beltekroken er sikkert festet.

Ved hjelp av beltekroken kan maskinen feste i beltet inntil kroppen. For venstrehendte kan beltekroken også flyttes over til den andre siden av maskinen.

1. Trekk batteriet ut av apparatet.
2. Fest skruer i føringen.
3. Fest beltekroken med to skruer.

8.12 Universalkrok

FORSIKTIG

Kontroller at universalkroken er riktig montert. Universalkroken skal kun brukes når det er nødvendig. Plasser maskinen på et trygt sted når den ikke skal brukes lenger.

Maskinen kan henges opp på mange forskjellige måter ved hjelp av universalkroken. Hvis man ikke trenger universalkroken kan den fjernes helt. I så fall skal du sku ut de to skruene som fester universalkroken til maskinen.

9. Service og vedlikehold

FORSIKTIG

Før rengjøring skal batteriet tas ut av maskinen før å forhindre utilsiktet start!

9.1 Stell av verktøyet

Fjern skitt som sitter på overflaten av verktøyet og beskytt det mot korrosjon ved å gni det med en oljet klut en gang i mellom.

9.2 Vedlikehold av maskinen

FORSIKTIG

Hold maskinen ren og fri for olje og fett, særlig maskinens gripeflater. Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder silikon.

Ytterhuset på maskinen er laget av støtsikker plast. Grepsdelen er laget av syntetisk gummi. Ikke bruk maskinen når ventilasjonsåpningene er tette! Bruk en tørr børste for å rengjøre dem forsiktig. Forhindre at fremmedlegemer trenger inn i maskinen. Bruk en lett fuktig klut og rengjør utsiden av maskinen jevnlig. Ikke bruk spray, damprensere eller rennende vann til rengjøring! Dette kan gå utover den elektriske sikkerheten til maskinen.

9.3 Stell av Li-Ion-batteri

Unngå inntrengning av fuktighet.

Lad batteriene helt opp før første gangs bruk.

For å oppnå maksimal levetid for batteriet, bør du avslutte utladningen så snart effekten i maskinen blir merkbart redusert.

INFORMASJON

Ved videre bruk av maskinen avsluttes utladningen automatisk før det oppstår skader på battericellene.

Lad batteriene med Hilti-lader godkjent for Li-Ion-batterier.

INFORMASJON

- Det er ikke nødvendig med oppfriskningslading som for NiCd- eller NiMH-batterier.

- Levetiden til batteriene blir ikke påvirket av at ladingen avbrytes underveis.

- Ladingen kan påbegynnes når som helst, uten at det går ut over levetiden. Det finnes ingen minneeffekt som ved NiCd eller NiMH.

- Batteriene bør helst oppbevares i fulladet tilstand, og så kjølig og tørt som mulig. Oppbevaring av batterier i høye omgivelsestemperaturer (bak vindusruter) er ugunstig, påvirker levetiden for batteriene og øker battericellenes selvutladning.

- Hvis batteriet ikke lades helt opp, har det mistet kapasitet på grunn av aldring eller overbelastning. Du kan fremdeles arbeide med dette batteriet. Etter hvert bør du bytte ut batteriet med et nytt.

9.4 Vedlikehold

ADVARSEL

Elektriske deler på maskinen må kun repareres av fagfolk.

Sjekk etter skader på alle eksterne deler av maskinen jevnlig, og kontroller at betjeningselementene fungerer feilfritt. Ikke bruk maskinen hvis deler av den er ødelagt, eller hvis betjeningselementene ikke fungerer feilfritt. La et Motek service-senter foreta reparasjonen.

9.5 Kontroll etter stell og vedlikeholdsarbeid

Etter stell og vedlikehold av maskinen må man kontrollere at alle beskyttelses- og sikkerhetsmekanismene er tilpasset og fungerer som de skal.

10. Feilsøking

Feil	Mulig årsak	Løsning
Maskinen fungerer ikke.	Batteriet er ikke satt riktig inn, eller batteriet er tomt.	Batteriet må festes med et tydelig dobbeltklikk, eller batteriet må lades.
	Elektrisk feil.	Ta batteriet ut av maskinen og kontakt Motek service.

Feil	Mulig årsak	Løsning
Maskinen slår seg automatisk av og alle 4 LED-er på batteriet blinker.	Overbelastningsvernet utløses.	Slipp opp av/på-bryteren og aktiver den på nytt. Reduser maskinbelastningen.
Kontrollbryteren kan ikke trykkes inn eller er blokkert.	Venstre-/høyrebryter i midtstilling (transportstilling).	Trykk venstre-/høyrebryteren mot venstre eller høyre.
Skruen lar seg ikke skru ut, selv om maskinen går	Omkoblingsbryteren er stilt inn på feil rotasjonsretning.	Trykk omkoblingsbryteren mot venstre.
Turtallet reduseres kraftig og plutselig.	Batteriet er utladet.	Bytt batteri og lad det tomme batteriet.
Bryterens turtallsregulering fungerer ikke, kun på/av-funksjonen	Kontrollbryteren er defekt.	Kontakt Motek-service.
Batteriet festes ikke med et hørbart "dobbelklikk".	Festetappene på batteriet er skitne.	Rengjør festetappene og sett batteriet på plass. Kontakt Motek service hvis problemet fortsetter.
Sterk varmeutvikling i maskinen eller batteriet.	Elektrisk defekt.	Slå straks av maskinen, ta batteriet ut av maskinen og kontakt Motek-service.
	Maskinen er overbelastet (bruksgrensen er overskredet).	Velg riktig maskin til bruksområdet.

no

11. Avhending

FORSIKTIG

Ved ukyndig avhending av utstyret kan følgende skje: Ved forbrenning av plastdeler kan det oppstå giftige gasser som kan gjøre personer syke. Batterier kan eksplodere og dermed forårsake forgiftninger, forbrenninger, etse-skader eller miljøskader dersom de skades eller varmes sterkt opp. Ved ukyndig avhending kan uvedkommende få tak i utstyret og bruke det på uønskede måter. Dette kan føre til at de skader seg selv og tredjepart og skader miljøet.

FORSIKTIG

Defekte batterier skal kasseres umiddelbart. Hold disse utilgjengelige for barn. Batteriene skal ikke demonteres og ikke brennes.

FORSIKTIG

Avhend batterier i henhold til nasjonale bestemmelser eller lever brukte batterier tilbake til Motek.



De fleste av Hiltis maskiner er laget av resirkulerbart materiale. En forutsetning for gjenvinning er at delene tas fra hverandre. Norge har en ordning for å ta maskiner tilbake for resirkulering. Trenger du mer informasjon, kontakt Motek.



Kun for EU-land

Kast aldri elektroverktøy i husholdningsavfall!

I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetting i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

12. Produsentgaranti for maskiner

Motek garanterer levering av et apparat som er fritt for material- eller fabrikkasjonsfeil i et år fra fakturadato. Garantien gjelder under forutsetning av at apparatet er korrekt benyttet og vedlikeholdt i henhold til bruksanvisningen og at det kun brukes originalt Hilti forbruksmateriale, tilbehør og deler med apparatet.

Denne garantien omfatter gratis reparasjon eller utskiftning av defekte deler i hele apparatets levetid. Defekter som skyldes naturlig slitasje på apparatet faller ikke inn under garantibestemmelsene.

Så fremt ikke nasjonale forskrifter tilsier noe annet, er ytterligere krav utelukket. Motek garanterer ikke under noen omstendighet for direkte, indirekte skader, følgeskader, tap eller kostnader i forbindelse med bruken av apparatet eller uriktig bruk av apparatet, uavhengig av årsak. Indirekte løfter om apparatets bruksmuligheter ligger ettertrykkelig utenfor garantiens bestemmelser.

Reparasjoner eller endringer skal kun utføres av Moteks servicesentra.

Dette er Moteks garantiforpliktelse. Denne er overordnet tidligere og samtidige forpliktelser, det være seg skriftlige eller muntlige.

no

13. EF-samsvarserklæring

Betegnelse:	Skrumaskin for gips-skruer o.l.
Typebetegnelse:	SD 5000-A22
Produksjonsår:	2009

Vi erklærer herved at dette produktet overholder følgende normer og retningslinjer: 2004/108/EF, 91/157/EØF, 93/86/EØF, EN 60745-1, EN 60745-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, til 28.12.2009 98/37/EU, fra 29.12.2009 2006/42/EU.

Hilti Corporation

Norbert Wohlwend
Head of Quality & Processes
Management
BU Direct Fastening
05 2009

Howard Lang
Senior Vice President

BU Direct Fastening
05 2009

no